



007555



SE GRAVYRMASKIN

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

NO GRAVERINGSMASKIN

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL GRAWERKA

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

EN ENGRAVING MACHINE

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämnna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

2019-03-28

© Jula AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU SAMSVARSERKLÄRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar
Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta



**GRINDING/ENGRAVING MACHINE / SLIP-/GRAVYRMASKIN
LIPE-/GRAVERINGSMASKIN / SZLIFIERKO-GRAWERKA**

230V, 13W

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu

007555

Conforms to the following directives, regulations and standards / Överensstämmer med följande direktiv,
förordningar och standarder:
Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder / Są zgodne z następującymi dyrektywami,
regulacja i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009+A11**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013**

**RoHS Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863
EN 50581:2012**

This product was CE marked in year -18

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:
Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za
przygotowanie dokumentacji technicznej:

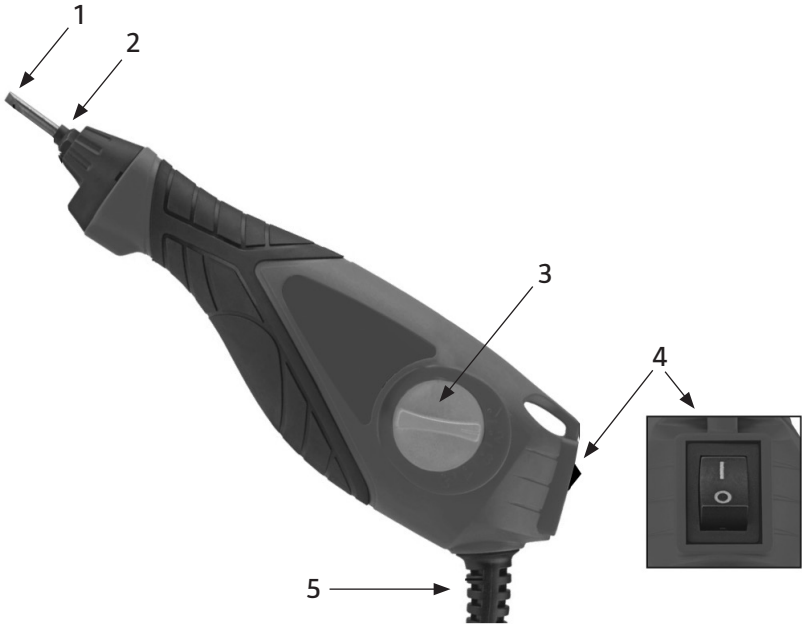
Jonas Backstad
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

Skara 2018-12-19

#

Tony Vester
BUSINESS AREA MANAGER

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner. Om inte säkerhetsföreskrifter och instruktioner följs, kan det leda till elolycksfall, brand och/eller allvarliga personskador. Spara alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner för framtida bruk. Med termen "elverktyg" i säkerhetsföreskrifterna avses ditt nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET

- Se till att arbetsområdet är väl rengjort och upplyst. Röriga eller dåligt belysta arbetsområden kan orsaka olycksfall.
- Arbeta inte med elverktyget i omgivningar med explosionsrisk, där brännbara vätskor, gaser eller stoft förekommer. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända stoft eller ångor.
- Låt inte barn eller andra personer komma i närheten medan elverktyget används.
- Distraction kan leda till förlorad kontroll över elverktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får inte på något sätt ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickkontakter och korrekta uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik att med kroppen beröra jordade ytor, t.ex. rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elektrisk stöt är större om kroppen är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta. Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte kabeln för andra ändamål, t. ex. för att bära eller hänga upp

elverktyget, eller för att dra ut stickkontakten ur eluttaget. Skydda kabeln mot värme, olja, vassa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller traslade kablar ökar risken för elektrisk stöt.

- Vid arbete utomhus med elverktyget får enbart förlängningskablar användas som är avsedda för utomhusanvändning.
- Om det blir nödvändigt att använda elverktyget i fuktig omgivning ska jordfelsbrytare användas. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

PERSONSÄKERHET

- Var uppmärksam, med full koncentration på uppgiften.
- Använd förnuft vid arbete med elverktyg. Använd inte elverktyg vid trötthet eller påverkan av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks oaksamhet kan medföra allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t.ex. dammskyddsmask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, allt efter slaget av elverktyg och användningssättet, minskar risken för skador.
- Förhindra att elverktyget startas oavsiktligt. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan det ansluts till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfts upp eller bärs. Undvik att hålla fingret på strömbrytaren när elverktyget bärs. Om elverktyget ansluts till strömförsörjningen med strömbrytaren tillsammans kan ett olycksfall inträffa.
- Ta bort inställningsverktyg innan elverktyget startas. Ett verktyg eller en skruvmejsel som finns i en roterande maskindel kan orsaka personskador.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till att stå stadigt och håll hela tiden balansen. På så sätt fås bättre kontroll

över elverktyget om en oväntad situation uppstår.

- Bär lämpliga kläder. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Låt inte hår, kläder och handskar komma i närheten av rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om dammutsug- och dammuppsamlingsanordningar kan monteras, se till att de är anslutna och används korrekt. Om ett dammutsug används minskar riskerna på grund av damm.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV AV ELVERKTYG

- Överbelasta inte maskinen. Använd elverktyg som är avsedda för arbetsuppgiften. Med lämpliga elverktyg utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elverktyg med defekt strömbrytare. Ett elverktyg som inte går att starta eller stänga av är farligt och måste repareras.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/ eller ta ut batteriet innan några maskininställningar görs, tillbehör byts eller då elverktyget läggs undan.
- Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inga personer använda elverktyget om de inte är förtrogna med det eller om de inte har läst de här instruktionerna. Elverktyg är farliga om de används av ovana personer.
- Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte kärvar, och att inga delar är trasiga eller såpass skadade att elverktygets funktion försämras. Låt reparera skadade delar innan du använder maskinen. Många olycksfall orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Håll eggverktyg rena och väl slipade. Omsorgsfullt skötta eggverktyg med vassa skär kör mindre ofta fast och är lättare att

styra.

- Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg m.m. enligt dessa instruktioner. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den uppgift som ska utföras. Om elverktyg används för andra ändamål än de avsedda kan farliga situationer uppstå.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- Ladda batterierna enbart med den laddare som tillverkaren rekommenderar. Om annan laddare används finns risk för personskador och brand.
- Använd enbart batterier som är avsedda för elverktyget. Om andra batterier används finns risk för personskador och brand.
- Låt inte batterier komma i närheten av gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallföremål som kan orsaka kortslutning. Om batterikontaktorna kortsluts finns risk för brännskador eller brand.
- Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik beröring med denna. Skölj med vatten vid oavsiktlig kontakt. Sök också läkare om batterivätskan hamnar i ögonen. Utrinnande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.

SERVICE

Låt enbart kvalificerad yrkespersonal

reparera elverkytet och använd enbart originalreservdelar. På så sätt säkerställs att maskinens säkerhet bibehålls.

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller:
 - Använd verktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.
 - Kontrollera att verktyget är i gott skick.
 - Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
 - Håll stadigt i handtag/greppytor.
 - Underhåll och smörj verktyget i enlighet med dessa anvisningar.

ÖVRIGA RISKER

- Även om elverkytet används enligt föreskrifterna finns alltid vissa kvarstående risker. Följande risker kan förekomma till följd av elverktygets konstruktion och utförande:
 - Lungskador, om dammskyddsmask inte används.
 - Hörselskador, om hörselskydd inte används.
 - Hälsoskador som orsakas av hand- och armvibrationer, om maskinen används under en längre

tid eller om den inte används och underhålls enligt föreskrifterna.

VARNING!

Detta elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Fältet kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livshotande personsador rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådgöra med läkare och med tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen innan användning.
	Använd ögonskydd och hörselskydd.
	Använd inandningsskydd.
	Skyddsklass II. Dubbelisolerad.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effektförbrukning	13 W
Slagfrekvens	6 000/min
Ljudtrycksnivå, LpA	73,8 dB(A), K = 3 dB
Ljudeffektnivå, LwA	84,8 dB(A), K = 3 dB
Vibrationsnivå	4,981 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Skyddsklass	II
Kabellängd	2 m
Mått	160 x 55 mm

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 60745-1:2009.

VARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden)

BESKRIVNING

FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- 1 st. gravyrmaskin
- 1 st. platt gravyrspets av stål
- 1 st. spetsig gravyrspets av stål

- 1 st. sexkantnyckel
- 1 st. bruksanvisning

PRODUKTBESKRIVNING

1. *Gravyrspets*
2. *Låsskruv för gravyrspets*
3. *Vred för slagfrekvensinställning*
4. *Strömbrytare*
5. *Strömkabel*

BILD 1

HANDHAVANDE

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Packa upp produkten. Förpackningsmaterial ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Om så önskas kan förpackningsmaterialet sparas och användas för att förvara produkten när den inte används.

MONTERING ELLER BYTE AV GRAVYRVERKTYG

VARNING!

Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring, underhåll och/eller justering.

1. Lossa låsskraven för spetsen genom att vrida den moturs med den medföljande sexkantnyckeln.
2. För in gravyrspetsen så långt det går i verktyget.
3. Gravyrspetsen ska sticka ut cirka 16 mm.
4. Dra åt låsskraven för spetsen genom att vrida den medurs med den medföljande sexkantnyckeln.

ANVÄNDNING

Förberedelse

- Innan produkten används i badrum, ta bort skåp, hyllor, speglar, handdukhängare och liknande runt arbetsområdet. Täck över tvättställ och kranar för att skydda dem från skada.
- Se till att det inte finns vatten i tvättställ, vask eller liknande när produkten används. Stäng helst av vattentillförseln för att minimera risken. Toalettlock ska vara stängda och täckta under arbetet.

Tips

- Prova gärna på en spillbit för att hitta lämplig slagfrekvens.
- Slagfrekvensinställning 1 ger tunnast linje, slagfrekvensinställning 5 ger bredast linje.
- Använd den smalare spetsen för smalare fogar och den bredare spetsen för bredare fogar.
- Avlägsna inte mer än 2 till 3 mm bruk och lämna kvar underlag för återfyllning. Öva på ett litet område för att se hur mycket som bör avlägsnas.

WARNING!

Försök inte plocka upp gravyrmaskinen om den fallit i vatten eller annan vätska. Dra ut stickproppen innan den plockas upp. Låt behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person undersöka gravyrmaskinen innan den används igen.

OBS!

- **Kontrollera före användning att gravyrspetsen är korrekt och stadigt monterad.**
 - **Kör inte gravyrmaskinen mer än 10 minuter i taget och låt den svalna 20 minuter innan den används igen.**
1. Sätt i stickproppen.
 2. Håll produkten stadigt, på samma sätt som en penna.

3. Sätt strömbrytaren i läge **(I)**.
4. Placera gravyrspetsen där material ska avlägsnas. Tryck lätt och styr spetsen över arbetsstycket.
5. Lyft spetsen från arbetsstycket vid slutet av varje moment.
6. Efter avslutat arbete, sätt strömbrytaren i frånslaget läge **(O)**. Dra ut stickproppen.

UNDERHÅLL

WARNING!

Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring, underhåll och/eller justering.

- Använd skyddsglasögon.
- Avlägsna ansamlat damm med en mjuk borste.
- Rengör höljet med en fuktig trasa, om så behövs.
- Använd inga starka, frätande eller slipande rengöringsmedel.
- Utsätt inte produkten för vatten eller annan vätska, det kan skada produkten.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsforskrifter og instruksjoner. Hvis ikke sikkerhetsforskrifter og instruksjoner følges, kan det føre til el-ulykker, brann og/eller alvorlige personskader. Ta vare på alle sikkerhetsforskriftene og instruksjonene for fremtidig bruk. Med begrepet «el-verktøy» i sikkerhetsforskriftene mener vi ditt nettstrømdrevne (kablede) eller batteridrevne (ledningsfrie) el-verktøy.

SIKKERHET I ARBEIDSRÅDET

- Sørg for at arbeidsområdet er ryddig og godt belyst. Rotete eller dårlig belyste arbeidsområder kan forårsake ulykker.
- Ikke arbeid med el-verktøyet i omgivelser med eksplosjonsfare, der det er brennbare væsker, gasser eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- Ikke la barn eller andre personer oppholde seg i nærheten mens du bruker el-verktøyet.
- Distraksjoner kan føre til tap av kontroll over el-verktøyet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Støpselet må ikke endres på noen måte. Ikke bruk adapterkontakter sammen med jordede el-verktøy. Uendrede støpsler og korrekte stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå å berøre jordede overflater med kroppen, f.eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Faren for elektrisk støt er større hvis kroppen er jordet.
- Beskytt el-verktøyet mot regn og fukt. Vann som trenger inn i et el-verktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til andre formål, f.eks. til å

bære eller henge opp el-verktøyet, eller til å dra ut støpselet fra stikkontakten. Beskytt kabelen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige maskindeler. Skadde eller vridde kabler øker faren for elektrisk støt.

- Ved arbeid utendørs med el-verktøyet skal det kun brukes skjøteledninger som er beregnet for utendørs bruk.
- Hvis det blir nødvendig å bruke el-verktøyet i fuktige omgivelser, skal du bruke jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

PERSONSIKKERHET

- Vær oppmerksom, og konsentrer deg helt og fullt om oppgaven.
- Bruk fornuft ved arbeid med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy dersom du er trøtt eller påvirket av alkohol, andre rusmidler eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Hvis du bruker personlig verneutstyr som f.eks. støvmaske, sklisikre vernesko, vernehjelm og hørselvern, avhengig av typen el-verktøy og bruksområde, reduserer du faren for skader.
- Unngå utilsiktet start av el-verktøyet. Kontroller at el-verktøyet er slått av før det kobles til strømforsyningen og/eller batteriet, løftes eller bæres. Unngå å holde fingeren på strømbryteren når du bærer el-verktøyet. Hvis du kobler maskinen til strømforsyningen med strømbryteren påslått, kan det oppstå en ulykke.
- Fjern justeringsverktøy før du starter el-verktøyet. Et verktøy eller en skrutrekker i en roterende maskindel kan forårsake personskader.
- Unngå unormale kroppstillinger. Pass på at du står støtt, og hold hele tiden balansen. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon oppstår.

- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. La ikke hår, klær og hansker komme i nærheten av bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis støvavsug- og støvoppsamlingsordninger kan monteres, må du forsikre deg om at de er tilkoblet og brukes på riktig måte. Hvis et støvavsug benyttes, reduseres farene knyttet til støv.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- Apparatet må ikke overbelastes. Bruk el-verktøy som er beregnet for arbeidsoppgaven. Med egnede el-verktøy arbeider du bedre og sikrere.
- Ikke bruk el-verktøy med defekt strømbryter. Et el-verktøy som ikke kan startes eller slås av, er farlig og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller ta ut batteriet før du utfører maskininnstillinger, bytter tilbehør eller legger maskinen bort.
- Oppbevar elverktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn. Ikke la andre personer bruke el-verktøyet hvis de ikke er fortrolige med den, eller hvis de ikke har lest disse instruksjonene. El-verktøy er farlige om de brukes av uerfarne personer.
- Ta godt vare på el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke låser seg, og at ingen deler er ødelagte eller så skadet at el-verktøyets funksjon forringes. Sørg for at skadde deler repareres før du bruker maskinen. Mange ulykkestilfeller forårsakes av dårlig vedlikeholdte el-verktøy.
- Hold verktøyblad rene og godt slipt. Godt vedlikeholdte verktøyblad med skarp egg kjører seg som regel mindre fast og er lettere å styre.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, innsatsverktøy m.m. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og oppgaven

som skal utføres. Hvis el-verktøy benyttes til andre formål enn beregnet, kan det oppstå farlige situasjoner.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIDREVNE VERKTØY

- Lad batteriene bare med den laderen som produsenten anbefaler. Hvis det brukes en annen lader, er det fare for personskader og brann.
- Bruk bare batterier som er beregnet for el-verktøyet. Hvis det brukes andre batterier, er det fare for personskader og brann.
- La ikke batterier komme i nærheten av binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre metallgjenstander som kan forårsake kortslutning. Hvis batterikontaktene kortsluttes, er det fare for brannskader eller brann.
- Ved feil bruk kan det trenge væske ut av batteriet. Unngå berøring med denne. Skyll med vann ved utilsiktet kontakt. Oppsøk i tillegg lege hvis du får batterivæske i øynene. Batterivæske som renner ut, kan forårsake hudirritasjon eller brannskader.

SERVICE

La bare kvalifisert fagpersonell reparere el-verktøyet ditt, og bruk bare originale reservedeler. Da sørger du for å ivareta maskinens sikkerhet.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.
- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy:
 - Verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.
 - Kontroller at verktøyet er i god stand.
 - Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
 - Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
 - Vedlikehold og smør verktøyet i henhold til disse anvisningene.

ANNEN RISIKOER

- Selv om du bruker el-verktøyet i henhold til forskriftene, er det alltid visse risikoer involvert. Risikoer nevnt nedenfor kan forekomme som følge av el-verktøyets konstruksjon og utforming:
 - Lungeskader hvis det ikke brukes støvfiltermaske.
 - Hørselskader hvis det ikke brukes hørselvern.
 - Helsekader som forårsakes av hånd- og armvibrasjoner, hvis maskinen brukes over lengre tid, eller hvis den ikke brukes og vedlikeholdes i henhold til forskriftene.

ADVARSEL!

Dette el-verktøyet danner et elektromagnetisk felt under drift. Feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere risikoen for alvorlige eller livstruende personskader anbefaler vi personer med medisinske implantater å rådføre seg med lege og med produsenten av det medisinske implantatet, før de bruker maskinen.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen før bruk.
	Bruk hørselvern og vernebriller..
	Bruk åndedrettsbeskyttelse.
	Beskyttelseklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effektforbruk	13 W
Slagfrekvens	6000/min
Lydtrykknivå, LpA	73,8 dB(A), K = 3 dB
Lydeffektnivå, LwA	84,8 dB(A), K = 3 dB
Vibrasjonsnivå	4,981 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Beskyttelsesklasse	II
Kabellengde	2 m
Mål	160 x 55 mm

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 60745-1:2009.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendige for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

INNHold I PAKKEN

- 1 stk. graveringsmaskin
- 1 stk. flat graveringspiss i stål
- 1 stk. spiss graveringspiss i stål

1 stk. sekskantnøkler

1 stk. bruksanvisning

PRODUKTBEskrivelse

1. Graveringspiss
2. Låseskrue for graveringspiss
3. Skruknot for slagfrekvensinnstilling
4. Strømbryter
5. Strømkabel

BILDE 1

BRUK

FØR FØRSTE GANGS BRUK

Pakk opp produktet. Emballasjen skal avhendes i henhold til gjeldende regler. Ved ønske kan man ta vare på emballasjen og bruke den til å oppbevare skoene når de ikke brukes.

MONTERING ELLER BYTTE AV GRAVERINGSVERKTØY

ADVARSEL!

Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring, vedlikehold og/eller justering.

1. Løsne låseskruen for spissen ved å vri den mot klokken med den medfølgende sekskantnøkkelen.
2. Før graveringspissen så langt inn i verktøyet som det går.
3. Graveringspissen skal stille til ca. 16 mm.
4. Trekk til låseskruen for spissen ved å vri den med klokken med den medfølgende sekskantnøkkelen.

BRUK

Forberedelse

- Før produktet brukes i et baderom, skal du fjerne skap, hyller, speil, håndklehengere og lignende rundt arbeidsområdet. Dekk vaskeservanten og kraner for å beskytte dem fra skader.
- Pass på at det ikke er vann i vaskeservant eller lignende når produktet er i bruk. Slå helst av vanntilførselen for å minimere risikoen. Toalettets lokk skal være lukket og tildekket under arbeidet.

Tips

- Prøv gjerne på en restbit for å finne en egnet slagfrekvens.
- Slagfrekvensinnstilling 1 gir tynneste linje, slagfrekvensinnstilling 5 gir bredest linje.
- Bruk den smalere spissen for smalere fuger, og den bredere spissen for bredere fuger.
- Ikke løsne mer enn 2 til 3 mm, og la det være igjen et underlag for etterfylling. Øv på et lite område for å se hvor mye som bør fjernes.

ADVARSEL!

Ikke forsøk å plukke opp graveringsmaskinen hvis den har falt ned i vann eller annen væske. Trekk ut stikkontakten før du plukker opp maskinen. La en kvalifisert servicerepresentant eller annen kvalifisert person kontrollere graveringsmaskinen før den tas i bruk igjen.

MERK!

- **Kontroller før bruk at graveringsspiisen er riktig og skikkelig montert.**
 - **Ikke bruk graveringsmaskinen i mer enn 10 minutter om gangen, og la den svalne i 20 minutter før den brukes igjen.**
1. Sett i støpselet.
 2. Hold produktet stødig på samme måte som du ville holdt en blyant.

3. Sett strømbryteren i posisjon **(I)**.
4. Sett graveringsspiisen der du skal fjerne materiale. Trykk lett og styr spissen over arbeidsstykket.
5. Løft spissen fra arbeidsstykket ved slutten av hver handling.
6. Etter avsluttet arbeid setter du strømbryteren i avslått modus **(O)**. Trekk ut støpselet.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring, vedlikehold og/eller justering.

- Bruk vernebriller.
- Fjern støvansamlinger med en myk børste.
- Rengjør eksteriøret med en fuktig klut ved behov.
- Ikke bruk sterke, etsende eller slipende rengjøringsmidler.
- Produktet må ikke utsettes for vann eller annen væske, det kan skade produktet.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie przepisy bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała. Zachowaj wszystkie przepisy bezpieczeństwa oraz instrukcje do przyszłego użytku. Używane w przepisach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane prądem przemiennym sieciowym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorem (bezprowadowe).

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek i niewłaściwe oświetlenie miejsca pracy mogą spowodować wypadek.
- Nie używaj elektronarzędzia w miejscu o dużym ryzyku wybuchu, gdzie znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci ani inne osoby nie powinny się zbliżać do osoby korzystającej z elektronarzędzia.
- Rozproszenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda elektrycznego. Nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nie używaj przejściówek razem z uziemionym elektronarzędziem. Używanie niezmodyfikowanych wtyków i właściwych gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj dotykania uziemionych powierzchni takich jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.

- Chronić elektronarzędzie przed działaniem deszczu i wilgoci. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli do elektronarzędzia dostanie się woda.
- Nie używaj przewodu do innych celów, na przykład do przenoszenia lub wieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyku z gniazda. Chronić przewód przed wysoką temperaturą, smarami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na powietrzu można używać wyłącznic przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- W razie potrzeby użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego. Używanie bezpiecznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowaj ostrożność i w pełni skoncentruj się na wykonywanej pracy.
- Podczas pracy z elektronarzędziem kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Zawsze używaj środków ochrony indywidualnej i okularów ochronnych. Stosując odpowiednie do rodzaju elektronarzędzia środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask ochronny i środki ochrony słuchu, zgodnie ze sposobem ich użytkowania, zmniejszasz ryzyko obrażeń ciała.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Sprawdź, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do zasilania i/lub akumulatora, podniesiesz je albo przeniesiesz. Unikaj trzymania palca na przelączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia.

Gdy podłączasz elektronarzędzie do zasilania z włączonym przełącznikiem, możesz spowodować wypadek.

- Przed uruchomieniem elektronarzędzia usuń narzędzia montażowe. Narzędzie lub śrubokręt pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Dopilnuj, aby włosy, ubranie ani rękawice nie znalazły się w pobliżu ruchomych części narzędzia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeśli może zostać zamontowany sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, upewnij się, że jest podłączony i poprawnie używany. Gdy jest zamontowany odciąg pyłu, zmniejsza się ryzyko zapylenia.

OBŚŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj urządzenia. Używaj elektronarzędzi przeznaczonych do danego zadania. Za pomocą odpowiednich elektronarzędzi praca jest wykonywana wydajniej i bezpieczniej.
- Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym przełącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Przed dokonaniem ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda i/lub wyjmij akumulator.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać elektronarzędzia osobom, które się z nim nie zapoznały

ani nie przeczytały niniejszej instrukcji. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.

- Starannie konserwuj elektronarzędzie. Upewnij się, że części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się oraz że żadna część nie jest zepsuta ani uszkodzona w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia napraw uszkodzone części. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Elektronarzędzia powinny być utrzymywane w czystości i odpowiednio naostrzone. Starannie konserwowane i naostrzone elektronarzędzia rzadziej się zacinają i łatwiej się je obsługuje.
- Używaj elektronarzędzi, dodatków, nakładek itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Weź pod uwagę warunki pracy i rodzaj czynności, która ma być wykonana. Używając elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem, narażasz się na niebezpieczeństwo.

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE NARZĘDZIA ZASILANEGO AKUMULATOREM

- Ładuj akumulatory wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Stosowanie innych ładowarek grozi obrażeniami ciała i pożarem.
- Używaj wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do danego elektronarzędzia. Stosowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i pożarem.
- Nie umieszczaj akumulatorów w pobliżu spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub ani innych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie. Zwarcie

styków akumulatora stwarza ryzyko oparzeń lub pożaru.

- W przypadku niewłaściwego użytkowania z akumulatora może wyciec płyn. Nie dotykaj go. W razie przypadkowego kontaktu z płynem spłucz go wodą. W razie kontaktu płynu z oczami skonsultuj się również z lekarzem. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie skóry lub oparzenia.

SERWIS

Naprawę elektronarzędzia zlecaj tylko wykwalifikowanemu personelowi. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Gwarantuje to bezpieczeństwo urządzenia.

OGRANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:
 - Używaj narzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
 - Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
 - Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
 - Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.

- Przeprowadzaj konserwację i smarowanie narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

POZOSTAŁE CZYNNIKI RYZYKA

- Nawet jeżeli elektronarzędzie jest używane zgodnie ze wskazówkami, zawsze pozostaje pewne ryzyko. Wymienione sytuacje mogą zaistnieć na skutek budowy i działania elektronarzędzia:
 - uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania maski przeciwpyłowej,
 - uszkodzenia słuchu w przypadku niestosowania środków ochrony słuchu,
 - uszczerbek na zdrowiu spowodowany narażeniem dłoni i ramienia na drgania w przypadku, gdy narzędzie było używane przez dłuższy czas lub gdy nie było obsługiwane i konserwowane zgodnie ze wskazówkami.

OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w niektórych okolicznościach może wpłynąć na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia ciężkich lub zagrażających życiu obrażeń ciała, zaleca się, by przed użyciem urządzenia osoby z wszczepionymi implantami medycznymi zasięgnęły porady lekarza oraz producenta implantów.

SYMBOLE



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.

	Noś okulary ochronne i stosuj środki ochrony słuchu.
	Używaj maski ochronnej.
	Klasa ochronności: II
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Pobór mocy	13 W
Częstotliwość uderzeń	6000/min
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	73,8 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA	84,8 dB(A), K = 3 dB
Poziom drgań	4,981 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Klasa ochronności	II
Długość przewodu	2 m
Wymiary	160 x 55 mm

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 60745-1:2009.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu) należy zidentyfikować środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika.

OPIS

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Grawerka, 1 szt.
 Płaska końcówka do grawerowania ze stali, 1 szt.
 Ostra końcówka do grawerowania ze stali, 1 szt.
 Klucz sześciokątny, 1 szt.
 Instrukcja obsługi, 1 szt.

OPIS PRODUKTU

1. *Końcówka do grawerowania*
2. *Śruba zabezpieczająca końcówkę*
3. *Pokrętło regulacji częstotliwości uderzeń*
4. *Przełącznik*
5. *Przewód zasilający*

RYS. 1

OBSŁUGA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Rozpakuj produkt. Materiały, z których wykonano opakowanie, należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Opakowanie

można zachować i stosować do przechowywania produktu, gdy nie jest on używany.

MONTAŻ LUB WYMIANA NARZĘDZI DO GRAWEROWANIA

OSTRZEŻENIE!

Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i/lub regulacji.

1. Odkręć śrubę zabezpieczającą końcówkę, przekręcając ją dołączonym kluczem sześciokątnym w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Wsuń końcówkę do grawerowania możliwie daleko do narzędzia.
3. Końcówka powinna wystawać ok. 16 mm.
4. Dokręć śrubę zabezpieczającą końcówkę, przekręcając ją dołączonym kluczem sześciokątnym w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

SPOSÓB UŻYCIA

Przygotowanie

- Przed użyciem produktu w łazience, zdejmij wszystkie szafki, półki, lustra, wieszaki na ręczniki i inne przedmioty znajdujące się w pobliżu miejsca pracy. Zakryj umywalki i krany, aby nie uległy uszkodzeniu.
- Upewnij się, że w umywalce, odpływie itp. nie ma wody w czasie używania produktu. Aby zminimalizować ryzyko, zakręć dopływ wody. Deska sedesowa powinna być zamknięta i przykryta podczas pracy.

Wskazówki

- Zalecamy wykonanie próbki na niepotrzebnym kawałku, aby dopasować częstotliwość uderzeń.
- Częstotliwość uderzeń nr 1 daje najcieńszą linię, a częstotliwość nr 5 najszerszą.

- Używaj wąskiej końcówki do wąskich fug, a szerokiej do szerokich fug.
- Nie wykonuj wgłębień powyżej 2-3 mm, zachowaj materiał powstający podczas używania grawerki do ponownego wypełnienia. Poćwicz na małej powierzchni, aby sprawdzić, jakie wgłębienia należy wykonywać.

OSTRZEŻENIE!

Jeżeli grawerka wpadła do wody lub innej cieczy, nie próbuj jej wyciągać. Przed wyciągnięciem jej wyjmij wtyk z gniazda. Zleć przegląd grawerki przed jej ponownym użyciem uprawnionemu serwisantowi lub innej wykwalifikowanej osobie.

UWAGA!

- **Przed użyciem sprawdź, czy końcówka jest prawidłowo i stabilnie zamontowana.**
 - **Nie używaj grawerki przez dłużej niż 10 minut bez przerwy. Przed ponownym użyciem odczekaj 20 minut, aż urządzenie ostygnie.**
1. Włóż wtyk do gniazda.
 2. Trzymaj produkt mocno, w podobny sposób, jak trzymasz długopis.
 3. Ustaw przełącznik w pozycji **(I)**.
 4. Umieść końcówkę grawerki w miejscu, gdzie chcesz wykonać wgłębienie w materiale. Lekko naciskając prowadź końcówkę grawerki po materiale.
 5. Pod koniec każdego momentu pracy podnieś końcówkę.
 6. Po zakończonej pracy ustaw przełącznik w położeniu wyłączonej **(O)**. Wyjmij wtyk z gniazda.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i/lub regulacji.

- Używaj okularów ochronnych.
- Nagromadzony pył usuwaj za pomocą miękkiej szczoteczki.
- W razie potrzeby oczyść obudowę wilgotną szmatką.
- Nie używaj silnych, żrących ani ściernych środków czyszczących.
- Aby nie uszkodzić produktu, nie narażaj go na działanie wody ani innych cieczy.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all the safety instructions and other instructions. Failure to follow the safety instructions and other instructions can result in electric shock, fire and/or serious personal injury. Save all the safety instructions and other instructions for future reference. The term "power tool" in the safety instructions refers to your mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tool.

SAFETY IN THE WORK AREA

- Make sure the work area is clean and well lit. Untidy or poorly lit work areas can cause accidents.
- Do not work with this power tool in environments where there is a risk of explosion, or where there are flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and other persons at a safe distance when using the power tool.
- Distractions can cause you to lose control of the tool.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs together with earthed power tools. Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose the power tool to rain or moisture. There is an increased risk of electric shock if water enters a power tool.
- Do not use the power cord for other purposes, e.g. to carry or hang up the

power tool, or to pull the plug out of the power point. Protect the power cord from heat, oil, sharp edges and moving machine parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.

- When working outdoors with the power tool only use an extension cord intended for outdoor use.
- If you have to use the power tool in damp conditions use a residual current device. Use of a residual current device reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Pay full attention to what you are doing.
- Use your common sense when working with power tools. Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment and always wear safety glasses. The use of personal protective equipment, e.g. dust mask, non-slip safety shoes, helmet and ear protection, according to the type of power tool and application, reduces the risk of injury.
- Avoid accidentally starting the power tool. Check that the tool is switched off before connecting it to the power supply and/or battery, or before lifting it or carrying it. Avoid holding your finger on the power switch when carrying the power tool. If the power tool is connected to the power supply when the power switch is switched on this can result in personal injury.
- Remove adjusting tools before starting the power tool. A tool or screwdriver left in a rotating machine part can result in personal injury.
- Avoid awkward body positions. Make sure you have a firm footing and can maintain your balance at all times. This will ensure you have better control over the power

tool in unexpected situations.

- Wear appropriate clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Do not allow your hair, clothes or gloves to come near moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction devices can be fitted, make sure they are properly connected and used. Dust extraction reduces dust related risks.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not overload the machine. Use power tools that are intended for the job on hand. The use of the right tools means you work better and safer.
- Do not use power tools with defective switches. A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Unplug the plug from the power point and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories, or putting away the tool.
- Store power tools not in use out of the reach of children. Do not allow anyone to use the power tool if they are not familiar with it, or have not read these instructions. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Look after the power tool carefully. Check that moving parts function perfectly and do not jam, and that no parts are defective or damaged. Have damaged parts repaired before using the machine. Many accidents are a result of poorly maintained power tools.
- Keep sharp-edged tools clean and well sharpened. Carefully looked after sharp-edged tools with sharp blades jam less frequently and are easier to control.
- Use power tools, accessories and tool inserts etc. in accordance with these

instructions. Pay attention to the actual working conditions and the job to be done. Using power tools for purposes they are not intended to be used for can result in dangerous situations.

USING AND MAINTAINING BATTERY-POWERED TOOLS

- Charge the batteries only with the charger recommended by the manufacturer. The use of another charger can result in the risk of personal injury and fire.
- Only use batteries intended for the power tool. The use of other batteries can result in the risk of personal injury and fire.
- Do not allow batteries to come into contact with paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can result in short circuiting. Short circuiting the battery terminals can result in the risk of burn injuries or fire.
- Incorrect use can cause liquid to leak from the battery. Avoid touching this. Rinse with water after unintentional contact. Seek medical attention if you get battery fluid in your eyes. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burn injuries.

SERVICE

Only allow qualified service personnel to repair the power tool, and only use original spare parts. This will guarantee the safety of your machine.

REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use, and use low-power/vibration mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise:
 - Only use the tool in accordance with these instructions.
 - Check that the tool is in good condition.
 - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
 - Keep a firm grip on the handles/ grips.
 - Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.


OTHER RISKS

- Even if the power tool is used in accordance with these instructions there are always other potential risks. The following risks can be anticipated as a result of the design and performance of the power tool.
 - Damage to lungs if dust mask is not used.
 - Hearing impairment if ear protection is not used.
 - Health hazard resulting from hand and arm vibrations if the machine is used for longer than specified in the instructions, or not used and maintained according to the instructions.

WARNING!

This power tool produces an electromagnetic field when in use. This field can in some circumstances affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or life-threatening personal injury we therefore recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before using this machine.

SYMBOLS

	Read the instructions before use.
	Wear safety glasses and ear protection.
	Wear a dust filter mask.
	Protection Class II.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Power consumption	13 W
Stroke rate	6000 rpm
Sound pressure level, LpA	73.8 dB(A), K = 3 dB
Sound power level, LwA	84.8 dB(A), K = 3 dB
Vibration level	4.981 m/s ² , K = 1.5 m/s ²
Safety class	II
Cord length	2 m
Size	160 x 55 mm

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 60745-1:2009.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

PACKAGE CONTENT

- 1 engraving tool
- 1 flat steel tip
- 1 pointed steel tip

1 hex key

1 copy of operating instructions

PRODUCT DESCRIPTION

1. *Engraving tip*
2. *Locking screw for engraving tip*
3. *Dial for stroke frequency*
4. *Power switch*
5. *Power cord*

FIG. 1

USE

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Unpack the product. Recycle the packaging in accordance with local regulations. The packaging can also be used to store the product when not in use.

FITTING OR REPLACING ENGRAVING TOOLS

WARNING!

Switch off the product and pull out the plug before cleaning, maintenance and/or adjusting.

1. Undo the lock screw for the tip by turning it anticlockwise with the supplied hex key.
2. Insert the tip as far as it will go in the tool.
3. The tip should protrude approx. 16 mm.
4. Tighten the locking screw for the tip by turning it clockwise with the supplied hex key.

HOW TO USE

Preparation

- Before using the product in a bathroom remove cabinets, shelves, mirrors, towel rails from around the work area. Cover washbasins and taps to protect them from damage.
- Make sure there is no water in the washbasin when using the product. Turn off the water to minimise the risk. Close and cover the toilet seat during the work.

Tips

- Try out first on a spare piece of material to find a suitable stroke frequency.
- Stroke frequency 1 produces the thinnest line, stroke frequency 5 produces the thickest line.
- Use the thin tip for thin grooves and the wide tip for thicker grooves.
- Do not remove more than 2 to 3 mm of material. Practice on a small piece to see how much should be removed.

WARNING!

Do not attempt to pick up the engraver if it has been dropped in water. Pull out the plug before picking it up. Have the tool checked by an authorised service centre or other qualified personnel before using it again.

NOTE:

- **Check before use that the tip is correctly and firmly fitted.**
 - **Do not run the tool for more than 10 minutes at once and allow it to cool for 20 minutes before using it again.**
1. Plug in the plug.
 2. Hold the product firmly, in the same way as you hold a pen.
 3. Put the power switch in the on position **(I)**.
 4. Place the tip where the material is to be removed. Press lightly and guide the tip over the workpiece.

5. Lift the tip off the workpiece at the end of each stroke.
6. When the work is finished, put the power switch in the off position **(O)**. Pull out the plug.

MAINTENANCE

WARNING!

Switch off the product and pull out the plug before cleaning, maintenance and/or adjusting.

- Wear safety glasses.
- Remove any dust with a soft brush.
- Clean the casing with a damp cloth, if necessary.
- Do not use strong, corrosive or abrasive detergent.
- Do not expose the product to water or any other liquid, this can damage the product.